JOURNAL DU DEPARTEMENT
DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT
VRIESLAND.

SAMEDI, le 7 Novembre 1812. (No. 312.) *ZATURDAG, den 7 November 1812.*

I N T E R I E U R.

Le conseiller d'état, grand-croix de l'ordre impérial de la Réunion, l'un des commandans de la légion-d'Honneur, intendant-général des finances et du trésor impérial en Hollande, invite les porteurs des récépissés, délivrés par le receveur-général à la Haye, pour des obligations des emprunts originairement assis sur les octrois ecclésiastiques, dans la ci-devant province de Hollande, qui auraient dû être remboursées en 1809 et années antérieures, et qui ont été remises audit receveur-général, pour être remboursées en bons du syndicat, en vertu du décret impérial du 21 août 1811, de présenter le plutôt possible, lesdits récépissés dans les bureaux de la comptabilité centrale de l'intendance-générale à Amsterdam, afin d'obtenir les renseignemens nécessaires, par rapport audit remboursement.

Amsterdam, le 29 octobre 1812.

Le conseiller d'état intendant-général,

G O G E L.

SYNDICAT DE HOLLANDE.

Il sera encore vaqué au bureau du caissier du syndicat, depuis le 16 jusqu'au 21 de novembre prochain, et depuis le 14 jusqu'au 19 décembre suivant, au paiement des bons du syndicat de la première série, qui n'ont pas encore été présentés au remboursement, savoir:

No. 4399, 4496, 7758, 8768, 10101, 10102, 10103, 10787, 10966, 10997 et 10998.

Et cela contre la remise des bons mêmes duement acquittés.

Le baron de l'empire, chevalier de la légion-d'Honneur, préfet du département de la Frise, prévient les conscrits de la classe de 1812, désignés pour l'armée active, qu'ils ont la faculté de présenter des suppléans pour la marine, dont la taille serait au-dessous d'un mètre 649 millimètres; mais les suppléans ne devant pas être agés de plus de 24 ans pour la marine, ne pourront être pris alors que parmi les hommes nés depuis le mois de novembre 1788, jusqu'au 1r janvier 1790. Ils seront nécessairement satisfait à la conscription dans le

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

De staatsraad, groot-kruis van de keizerlijke orde der Reünie, een der kommandanten van het legioen van Eer, intendant-generaal der finantiën en van de keizerlijke schatkist van Holland, noodigt bij deze uit alle houders van renversalen, door den ontvanger-generaal in den Haag afgegeven, voor de door hen aan denzelven overgegevene obligatien, gevestigd geweest op de kerkelijke octrooijen in de voormalige provintie van Holland, welke in den jare 1809 en vroeger hadden moeten zijn afgelost, en nu, ingevolge het keizerlijk decreet van den 21sten augustus 1811, in bons van het syndikaat zullen worden gerembourseerd, om zich ten spoedigsten met de gezegde renversalen bij de bureaux van de divisie der centrale komptabiliteit van de generale intendance, te Amsterdam, te vervoegen, ten einde aldaar de noodige inlichtingen, omtrent voorschreven rembourement, te erlangen.

Amsterdam, den 29 october 1812.

De staatsraad intendant-generaal,

G O G E L.

SYNDIKAAT VAN HOLLAND.

Ten kantore van den kassier van het syndikaat zal alnog, van den 16den tot en met den 21sten november, mitsgaders van den 14 tot en met den 19den december dezes jaars, worden gevaceerd tot de betaling der bons van het syndikaat van de eerste serie, welke tot hiertoe nog niet ter aflossing zijn gepresenteerd, te weten:

No. 4399, 4496, 7758, 8768, 10101, 10102, 10103, 10787, 10966, 10997 en 10998.

En zulks tegen intrekking derzelve bons, door de houders behoorlijk gequiteerd.

De rijksbaron, ridder van het legioen van Eer, prefekt van het departement Vriesland verwittigt de conscrits van de klasse van 1812, voor den werkelijken dienst aangewezen, dat zij vermogen suppleanten voor de marine aan te bieden, waarvan de lengte onder één meter 649 millimeters is; doch de suppleanten voor de marine niet ouder, dan 24 jaren, moetende zijn, zullen in dat geval niet genomen mogen worden, dan uit de manschap, sedert de maand november 1788, tot den 1sten januarij 1790, geboren; zij zullen nood-

département et auront au moins un mètre 540 millimètres.

Leeuwarde, le 4 novembre 1812.

Le préfet de la Frise,
J. G. VERSTOLK.

PARIS, *le* 29 *Octobre.*

Au 23e bulletin, après ces mots: on a trouvé une madonne enrichie de diamans, *ajoutez:* et de perles, avec l'inscription suivante en langue Russe:

„ Les Français et les Polonais ayant été vaincus par „ les Russes, et la ville de Dantzick ayant été prise „ en 1733, l'Impératrice *Anne Iwanowna* fit enrichir, „ en 1740, de perles et de diamans, cette image de la „ Vierge, en actions de graces de cet événement."

Ce tableau a été trouvé dans la principale église du Kremlin. (*Moniteur.*)

(*Le 23me bulletin se trouve dans notre no.* 308.)

Du 30.

Les nouvelles arrivées hier du quartier-général sont du 12 octobre. S. M. continue à jouir de la meilleure santé; elle passe chaque jour la revue des divers corps d'armée et des régimens de la garde impériale. L'ordre le plus parfait règne dans la ville; tous les jours on y voit rentrer les habitans, et ils reçoivent l'accueil le plus généreux. Le théâtre est ouvert; des comédiens français y donnent des représentations qui attirent une grande multitude de spectateurs. (*Journal de l'Empire.*)

On écrit de Vienne que S. A. le feld-maréchal prince *de Schwarzenberg* a, de nouveau, battu le général *Tormassow*, lui a fait un grand nombre de prisonniers et pris dix canons. (*Journal de Paris.*)

MINISTÈRE DE LA GUERRE.
ARMÉE DE PORTUGAL ET DU NORD DE L'ESPAGNE.

Depuis les derniers événemens militaires survenus dans le nord de l'Espagne, entre l'armée de Portugal et l'armée anglaise, il ne s'est passé aucun fait important. L'armée française, après une marche habilement combinée, qui a trompé tous les calculs de l'ennemi, et dans laquelle on n'a pas perdu une seule voiture, a été ramenée dans le plus grand ordre à Valladolid, et delà sous les murs de Burgos. Le général *Clausel*, qui commandait provisoirement l'armée, a su, dans le cours même de cette marche, pourvoir à tous les besoins, réunir et conserver toutes les ressources de l'armée, disputer pas à pas le terrain à l'ennemi, et lui imposer au point de rester maître de ses mouvemens.

Lord *Wellington* avait paru un instant abandonner toute idée d'opérations offensives devant l'armée de Portugal; mais bientôt il reporta de nouveau ses efforts du côté de Burgos. Le 17 septembre, l'armée anglaise se dirigea sur cette place; l'armée de Portugal prit position à quelques lieues en arrière de la ville, laissant le fort approvisionné de tout ce qui était nécessaire à sa défense, avec une garnison suffisante, commandée par le général *Debreton*.

wendig in dit departement aan de conscriptie moeten hebben voldaan, en ten minsten een meter 540 millimeters lengte hebben.

Leeuwarden, den 4 november 1812.

De prefekt van Friesland,
J. G. VERSTOLK.

PARYS, *den* 29 *October.*

In het 23ste bulletin staat: men heeft eene madonna, rijk met diamanten omzet, gevonden, *voeg daarbij:* en met parels, met het volgende opschrift in de russische taal:

„ De Franschen en de Polen, door de Russen overwonnen en de stad Dantzig in 1733 genomen zijnde, „ zoo deed de Keizerin *Anna Iwanowna*, in 1740, de „ beeldtenis van de Heilige-Maagd met parels en dia„ manten omzetten, tot dankbetuiging over deze ge„ lukkige gebeurtenis."

Dit stuk is in de hoofdkerk van de Kremlin gevonden. (*Moniteur.*)

(*Het 23ste bulletin is geplaatst in ons nommer* 308.)

Van den 30sten.

De tijdingen, die gister uit het hoofdkwartier aangekomen zijn, waren van den 12den october. Z. M. blijft steeds de beste gezondheid genieten; hoogstdezelve houdt dagelijks revue over de onderscheiden legerkorpsen en over de regementen van de keizerlijke garde. De volmaakste orde heerscht in de stad; alle dagen ziet men de inwoners aldaar weder terug komen, zij ontvangen het edelmoedigste onthaal. De schouwburg is weder geopend; fransche schouwspelers geven er vertooningen, die eene menigte aanschouwers trekken. (*Journal de l'Empire.*)

Men meldt van Weenen, dat Z. H. de veldmaarschalk prins *van Schwarzenberg* op nieuw den russischen generaal *Tormassow* geslagen, een groot getal gevangenen van hem genomen en tien stukken geschut bemagtigd heeft. (*Journal de Paris.*)

MINISTERIE VAN OORLOG.
LEGER VAN PORTUGAL EN VAN HET NOORDEN VAN SPANJE.

Sints de laatste militaire gebeurtenissen, welke in het noorden van Spanje, tusschen het leger van Portugal en het engelsch leger, hebben plaats gehad, is er geene daadzaak van belang voorgevallen. Het fransche leger is, na eenen behendig overlegden marsch, welke alle de berekeningen van den vijand te leur gesteld, en gedurende denwelken hetzelve geenen enkelen wagen verloren heeft, in de grootste orde naar Valladolid, en van daar, onder de muren van Burgos terug gebragt. De generaal *Clauzel*, die provisioneel het leger kommandeerde, heeft, in den loop zelfs van dien marsch, in alle behoeften weten te voorzien, alle de hulpbronnen des legers weten bijeen te brengen en te behouden, den vijand den grond voet voor voet betwist, en dien zoodanig in toom weten te houden, dat hij meester over alle zijne bewegingen gebleven is.

Lord *Wellington* scheen een oogenblik alle denkbeeld van aanvallende krijgsverrigtingen tegen het leger van Portugal op te geven; maar welhaast wendde hij op nieuw zijne pogingen naar den kant van Burgos. Den 17den september rigtte het engelsch leger zich op die plaats; het leger van Portugal vatte eenige uren achter die stad post, latende het fort van alles, wat tot deszelfs verdediging noodig was, voorzien, mitsgaders eene voldoende bezetting, onder de bevelen van den generaal *Debreton*, in hetzelve.

Le 19, l'ennemi commença ses opérations par l'attaque du mont Saint-Michel, position défendue par un commencement de fortifications, ou plutôt par quelques ouvrages en terre non terminés. Quoique l'on n'y eût laissé qu'un faible détachement, l'ennemi éprouva une vigoureuse résistance; il ne se rendit maître des ouvrages qu'après de longs efforts, et avec une perte de plus de 400 hommes tant tués que blessés.

L'ennemi fit ensuite ses dispositions pour attaquer le fort même de Burgos. Pendant trois semaines, il a livré à ce fort plusieurs assauts, qui ont été constamment repoussés; à l'attaque du 23 septembre, il paraît n'avoir pas perdu moins de 2000 à 2500 hommes; à celle qui a eu lieu le 11 octobre, les Ecossais du 42e régiment ont été très-maltraités, et ont perdu beaucoup de monde. Le 14 octobre, le fort continuait de se défendre avec vigueur.

L'armée française, à cette époque, ayant reçu les renforts qu'elle attendait, se préparait à reprendre l'offensive, et à dégager le fort de Burgos. Mais avant même l'arrivée de ces renforts, elle n'avait pas cessé d'inquiéter l'ennemi, et de lui faire éprouver journellement des pertes plus ou moins considérables. Le 29 septembre, le général *Clauzel* avait fait pousser plusieurs reconnaissances dont le résultat mérite d'être connu.

L'une de ces reconnaissances fut dirigée par le général *Foy*, qui, à la tête de la première division, se porta sur Poza, où il trouva et détruisit un bataillon espagnol. Le 6e d'infanterie légère, commandé par le lieutenant-colonel *Froisard*, surprit ce bataillon dès la pointe du jour, au milieu de la place; tout ce qui voulut résister, fut tué, le reste, au nombre de 200 hommes, fut fait prisonnier.

Le général *Maucune*, qui se trouvait à l'avant-garde de l'armée, à Briviesca, se porta avec sa cavalerie légère sur Monasterio; il rencontra à Prodanos plusieurs escadrons des chevau-légers de l'armée anglaise, les chargea avec vivacité, et les poussa jusqu'à Monasterio; le chef-d'escadron *Hulman*, du 1er régiment de hussards, se distingua dans cette circonstance; M. *Lachapelle*, aide-de-camp du général *Maucune*, fit lui même plusieurs prisonniers et eut un cheval tué sous lui.

Deux autres reconnaissances furent poussées sur Escarrai et Villa-Franca, par la 3e division, et la division de dragons; mais les troupes espagnoles, qui occupaient ces deux points, n'attendirent point nos troupes, et se retirèrent à leur approche.

Le 2 octobre, il y eut un engagement entre 2000 Espagnols de l'avant-garde de l'armée anglaise et la brigade du général *Gautier*, aux environs de Prodanos. On a donné dans le Moniteur du 9 de ce mois les détails de cette action, où le général *Gautier* a fait 150 prisonniers (*).

A cette époque, lord *Wellington* avait son quartier-général à Villa-Toro; celui de *Castaños* était à Quintanilla.

L'armée de Portugal, renforcée et parfaitement rétablie, n'attendait plus pour se porter en avant, que la première nouvelle de la division que les armées du

(*) *Voyez notre journal du 13 octobre dernier, no. 291.*

Den 19den begon de vijand zijne operatiën met den aanval op den berg Saint-Michel, een post, welke door een begin van vestingwerken, of liever door eenige onvoltooide aarde-wallen, verdedigd werd. Alhoewel men aldaar slechts een zwak detachement had gelaten, zoo ondervond de vijand nogtans eenen hevigen tegenstand, en maakte zich niet, dan na lange pogingen, mitsgaders na een verlies van 400 man zoo aan dooden als gekwetsten, van de werken meester.

De vijand maakte vervolgens zijne beschikkingen, om het fort van Burgos zelve aan te tasten. Gedurende drie weken heeft hij verscheiden malen tegen hetzelve storm geloopen, doch is standvastig terug geslagen geworden. Bij den aanval van den 23sten september schijnt hij niet minder dan 2000 à 2500 man verloren te hebben; bij dien, welke den 11den october heeft plaats gehad, zijn de Schotten van het 42ste regement zeer mishandeld geworden en hebben veel volk verloren. Den 14den october verdedigde het fort zich bij voortduring krachtdadiglijk.

Het fransch leger, de versterkingen, die het verwachtte, ontvangen hebbende, maakte zich op dat tijdstip stip, gereed, weder aanvallender wijze te ageren, en het fort van Burgos te ontzetten. Maar zelfs vóór de aankomst dier versterkingen, had het niet opgehouden, den vijand te ontrusten en hem dagelijks meer of min aanmerkelijke verliezen toe te brengen. Den 29sten september had de generaal *Clausel* verscheiden verkenningen uitgezonden, welker uitslag verdient bekend gemaakt te worden.

Eene dier verkenningen werd door den generaal *Foy* bestuurd, welke zich, aan het hoofd der eerste divisie, naar Poza begaf, alwaar hij een spaansch bataillon vond en vernielde. Het 6de regement ligte infanterie, onder bevel van den luitenant kolonel *Froisard*, overrompelde dat bataillon reeds met het aanbreken van den dag, te midden der plaats; alles, wat tegenstand wilde bieden, werd gedood; het overschot, ten getalle van 200 man, werd krijgsgevangen gemaakt.

De generaal *Maucune*, die zich bij de voorhoede des legers te Briviesca bevond, begaf zich met zijne ligte ruiterij naar Monasterio; hij ontmoette te Pradanos verscheiden eskadrons ligte ruiterij van het engelsche leger, greep dezelve heftig aan en dreef ze tot aan Monasterio terug; de eskadrons-overste *Hulman*, van het eerste regement huzaren, muntte bij die gelegenheid uit; de heer *Lachapelle*, aide-de-camp van den generaal *Maucune*, maakte in persoon verscheiden krijgsgevangenen, en een paard werd onder hem gedood.

Twee andere verkenningen werden, door de 3de divisie en door de divisie dragonders, op Escarrai en Villafranca gerigt; doch de spaansche troepen, welke deze beide punten bezetteden, wachtten onze troepen niet af, en trokken op derzelver aannadering terug.

Den 2den october had er een gevecht, tusschen 2000 Spanjaarden benevens de voorhoede van het engelsch leger, en tusschen de brigade van den generaal *Gauthier*, in de ommestreken van Prodanos plaats. Men heeft in den Moniteur van den 9den dezer de bijzonderheden van dit gevecht, waarin den generaal *Gauthier* 150 krijgsgevangenen gemaakt heeft, medegedeeld (*).

Op dat tijdstip had lord *Wellington* zijn hoofdkwartier te Villa-Toro; dat van *Castanos* was te Quintanilla.

Het leger van Portugal, versterkt en volkomen hersteld zijnde, wachtte slechts, ten einde voorwaarts te rukken, de tijding af der afwending, welke de legers

(*) *Zie ons dagblad van den 23 october ll., no. 291.*

contre, et du midi, réunies sous les ordres directs de S. M. C., devaient opérer de leur coté.

La désunion commence à se glisser entre quelques chefs de l'armée espagnole; *Porlier* a abandonné *Mendizabal*; tous n'approuvent pas les opérations des Anglais; les habitans de la Castille voient avec peine l'évacuation sur Rodrigo et le Portugal de beaucoup d'objets pris à Madrid, et l'enlevement des grains de toutes les provinces, pour être dirigés par convois vers le Portugal; mesure qui annonce que les Anglais eux-mêmes ne comptent pas faire un long séjour en Espagne. Les Anglais ne paient rien dans le pays; ils délivrent des bons, ou des reçus pour des fournitures qui leur sont faites. Cette manière de payer déplait fortement aux paysans, qui espéraient mieux de ceux qui se disent leurs libérateurs. (*Moniteur.*)

EXTERIEUR.

SAXE.

LEIPSICK, *le 18 Octobre.*

De grands préparatifs se font en Courlande pour le siége de Riga. M. le maréchal duc de Tarente, qui se trouvait à Dunabourg, sur la droite de la Duna, s'est rendu avec un corps de troupes françaises dans la ville de Banski, où il a opéré sa jonction avec le corps d'armée prussien. Il y a eu dans cette ville une entrevue avec les généraux prussiens.

(*Gazette de France.*)

ETATS-UNIS.

NEW-YORK, *le 22 Septembre.*

Le bruit est général que M. *Monroë* sera nommé général en chef des armées des Etats-Unis, et que M. *Jefferson* rentrera dans l'administration, en remplacement de M. *Monroë*. (*Moniteur.*)

CLEVELAND, *le 22 Août.*

Au général-major Wadsworth.

Monsieur,

Les forts à l'ouest sont au pouvoir des Anglais, et suivant des nouvelles dignes de foi, l'ennemi était à Huren hier soir, se dirigeant sur cette place, et nous l'attendons à tout moment. Les habitans ont déterminé de faire une résistance. Les troupes sont en marche des villes adjacentes pour venir à notre secours.

Nous sommes avec respect,

GAYES PEASE, *major de brigade.*
SAMUEL JONES, *major.*

ORDRE GÉNÉRAL.

Au quartier-général à Leviston, le 4 septembre.

« Le général-major *van Reusselaer* annonce aux troupes sous ses ordres, que l'armistice conditionnel qui avait été conclu entre le général *Dearborn* et le colonel *Baynes*, adjudant-général de l'armée anglaise, expirera le 8 septembre, à midi. »

Une lettre de la Nouvelle-Orléans, à la date du 4 août, annonce que les nègres sur la côte ont commencé à tuer leurs maîtres, et que les Indiens, à 30 milles à la ronde, tuent tout ce qu'ils rencontrent. Un grand nombre de personnes se sont réfugiées à bord des chaloupes canonnières sur le lac. (*Monit.*)

WASHINGTON, *le 19 Septembre.*

Le général *Hull*, qui a été obligé de se rendre aux Anglais, avait reçu l'ordre exprès du gouvernement d'attendre les renforts qu'on lui envoyait de toutes parts. Ce revers ne refroidira pas le courage de nos troupes. (*Moniteur.*)

van het centrum en het zuiden, onder de onmiddelijke bevelen van Z. Kath. M. vereenigd, van hunnen kant moesten bewerkstelligen.

Er beginnen oneenigheden tusschen eenige der opperhoofden van het spaansch leger te ontstaan; *Porlier* heeft *Mendizabal* verlaten; allen keuren de operatien der Engelschen niet goed; de inwoners van Kastilie zien met smert het vervoer van vele voorwerpen, welke te Madrid buit waren gemaakt, naar Rodrigo en Portugal, en de ligting van granen uit alle provintien, ten einde met konvooijen naar Portugal te worden gezonden; een maatregel, welke te kennen geeft, dat de Engelschen zelven niet rekenen, een lang verblijf in Spanje te houden. De Engelschen betalen niets in het land; zij leveren bons of reçus af, voor de leverantien, die hun gedaan worden. Deze wijze van betalen mishaagt den landman zeer, welke beter verwachting had van hen, die zich hunne bevrijders noemen. (*Moniteur.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

SAXE.

LEIPZIG, *den 18 Oktober.*

In Koerland worden groote toebereidselen voor de belegering van Riga gemaakt. De maarschalk hertog van Tarente, die zich te Dunaburg, op den regter-oever van de Duna, bevond, is met een korps fransche troepen naar de stad Banski getrokken, alwaar hij zijne vereeniging met het pruissisch leger-korps bewerkstelligd heeft. Hij heeft in die stad eene zamenkomst met de pruissische generaals gehad. (*Gazette de France.*)

VEREENIGDE STATEN.

NEW-YORK, *den 22 September.*

Het gerucht is algemeen, dat de heer *Monroë* benoemd zal worden tot generaal-en-chef van de legers der Vereenigde-Staten, en dat de heer *Jefferson* weder in het bestuur zal komen, in de plaats van den heer *Monroë*. (*Moniteur.*)

CLEVELAND, *den 22 Augustus.*

Aan den generaal-majoor Wadsworth.

Mijnheer,

De forten ten westen zijn in de magt der Engelschen, en volgens geloofwaardige tijdingen was de vijand gisteren avond te Huren, zich naar deze stad rigtende, en wij verwachten hem ieder oogenblik. De inwoners hebben besloten, weerstand te bieden. De troepen der naburige steden zijn in aantogt, om ons te hulp te komen.

Wij zijn, met eerbied,

GAYES PEASE, *brigade-majoor.*
SAMUEL JONES, *major.*

ALGEMEENE ORDER.

In het hoofd-kwartier te Leviston, den 4 september.

« De generaal-majoor *van Reusselaar* maakt aan de troepen, onder zijne bevelen, bekend, dat de voorwaardelijke wapenstilstand, die tusschen den generaal *Dearborn* en den kolonel *Baynes*, adjudant-generaal van het engelsch leger, is gesloten, den 8 september op den middag zal eindigen. »

Een brief van Nieuw-Orleans, van den 4 augustus, meldt, dat de negers op de kust begonnen hebben, hunne meesters te vermoorden, en dat de Indianen, op dertig mijlen in het rond al dooden, wat zij ontmoeten. Een groot aantal menschen hebben de wijk genomen aan boord der kanonneer-sloepen, op het meer liggende. (*M.*)

WASHINGTON, *den 19 September.*

De generaal *Hall*, die verpligt is geweest, zich aan de Engelschen over te geven, had uitdrukkelijk bevel van het gouvernement, de versterkingen, die men hem van allen kant toezond, af te wachten. Dit ongeval zal den moed van onze troepen niet verflaauwen. (*M.*)

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.